מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על־יסודיים
ב. בגרות לנבחני משנה
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: קיץ תשע"ד, 2014
מספר השאלון: 016102, 401

אנגלית

שאלון א'

(MODULE A)

גִרסה ב'

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון	—	הבנת הנקרא	70 נקודות
פרק שני	—	הבנת הנשמע	30 נקודות
	—	סה"כ	100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון אנגלי-אנגלי-עברי
או: מילון אנגלי-עברי / עברי-אנגלי
או: מילון אנגלי-אנגלי-ערבי
או: מילון אנגלי-ערבי / ערבי-אנגלי

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו־לשוני: אנגלי-שפת־אמו / שפת־אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

הערה: קישורית לדוגמאות תשובה לשאלון זה תתפרסם בדף הראשי של אתר משרד החינוך.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)

קרא את המודעה שלפניך,
וענה על השאלות **6-1** שאחריה.

الفصل الأوّل: فهم المقروء (70 درجة)

اقرأ الإعلان الذي أمامك، وأجب عن
الأسئلة **6-1** التي تليه.

Read the notice below and then answer questions **1-6**.

THE NEWTON SECOND-HAND* STORE

Do you have things at home you don't need? Call us at the Newton Second-Hand Store and our volunteers will come to your house to collect them. We will sell them in the store at very cheap prices.

We sell different kinds of second-hand items like clothes, furniture, books and toys. Our volunteers clean and fix all the items before they put them in the store. The money we make goes to the Newton Community Center to help pay for programs for young people.

If you need something and don't want to pay a lot, you can usually get it in our store. Come in and look around! Our friendly volunteers will help you find what you are looking for.

If you want a volunteer to come and take things from your house, call Dina at (617) 678-1912.

We are now looking for people who want to work in our store at least once a week. Call Dina if you want to volunteer.

The store is at 12 Main Street. We are open from 9:00 to 16:00, Monday to Thursday.

* second-hand — יד שנייה
أغراض مستعمَلة

/המשך בעמוד 3/

ענה באנגלית על השאלות **1-6**, על פי המודעה. בשאלות **1**, **4** ו-**5**, הקף במעגל את התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (36 נקודות)

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة **1-6**، حسب الإعلان. في الأسئلة **1** وَ **4** وَ **5** ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (36 درجة)

Answer questions **1-6** in English according to the notice. In questions **1**, **4** and **5**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. Why may a volunteer come to your house? (lines 1-3)

i) To sell you things at cheap prices.

ii) To bring you things from the store.

iii) To collect things you don't need.

(5 points)

2. PUT A √ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What do we know about the store from lines 1-7?

..... i) How much money it makes.

..... ii) How many volunteers it has.

..... iii) What kinds of items it sells.

..... iv) How long it keeps the items.

..... v) Where the store gets the items.

(2x5=10 points)

3. What do the volunteers do with the items before they put them in the store? (lines 1-7)

ANSWER: .....

.....

(5 points)

/המשך בעמוד 4/

4. How does the store help young people in Newton? (lines 4-7)

i) It gives money to the community center.

ii) It has special programs for young volunteers.

iii) It pays them to clean and fix items.

(5 points)

5. Why is it a good idea to shop in this store? (lines 1-10)

i) Volunteers come to your house.

ii) The items are cheap.

iii) All the items are new.

(5 points)

6. Give ONE reason why people may want to call Dina. (lines 11-14)

ANSWER: .....

..... .

(6 points)

/המשך בעמוד 5/

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות **7-10** שאחריו.

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة **7-10** التي تليها.

Read the report below and then answer questions **7-10**.

THE FIGHT AGAINST FOOD WASTE*

Many British families lose a lot of money every year because they throw away food. Half of the food goes from their refrigerators into the garbage. This information comes from a new report on food waste by researchers at Manchester College.

The report gives a few reasons for this waste. One reason that people throw away food they can still eat is the confusing information on food packaging. People don't know if the information on the packaging shows the last day to buy the food or the last day to eat it. People also throw away good food because it doesn't look fresh. Another reason for waste is that attractive sales make people buy more food than they need. After a week or two the food becomes bad and they have to throw it away.

Supermarkets are looking for ways to stop the waste. One way is to make information on food packaging clearer. Another way is to suggest how to keep food fresh for a longer time. They will also end their "buy one, get one free" sales.

---

* food waste – בזבוז אוכל
تبذير الطعام

/המשך בעמוד 6/

ענה ב<u>אנגלית</u> על השאלות **7-10** על פי הקטע. בשאלות **7** ו- **9**, הקף במעגל את את התשובה הנכונה.
בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
(34 נקודות)

أجب ب<u>الإنجليزية</u> عن الأسئلة **7-10** حسب القطعة. في السؤالين **7** وَ **9**، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.
(34 درجة)

Answer questions **7-10** in <u>English</u> according to the report. In questions **7** and **9**, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

7. What do we learn about British families in lines 1-4?

i) They have a lot of money.

ii) They waste food.

iii) They eat a lot.

(5 points)

8. Why do people throw away good food? Give <u>TWO</u> reasons. (lines 5-11)

(1) ..... .

(2) ..... .

(2×6=12 points)

9. People buy more food than they need because (–). (lines 5-11)

i) the sales are attractive

ii) the food is fresh

iii) the packaging looks good

(5 points)

/המשך בעמוד 7/

10. PUT A √ NEXT TO THE TWO CORRECT ANSWERS. (lines 12-15)

How do supermarkets want to stop the waste? They will (–).

..... i) make stores more attractive

..... ii) have more sales

..... iii) suggest ways to make food

..... iv) put clear information on packaging

..... v) tell people how to keep food fresh

(2x6=12 points)

/המשך בעמוד 8/

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS

(30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות)
שים לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) חייבים להיבחן בפרק זה.

الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)
انتبهوا: جميع الممتحَنين (بمن فيهم ممتحَنو الإعادة) ملزَمون بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע את הקטע **בני נוער ולחץ נפשי**.

* הקטע ישודר פעמיים.
* לפני שידור הקטע עיינו בשאלות **11-16**.
* רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

تعليمات للممتحَنين

سوف تستمعون إلى القطعة **أبناء الشبيبة والضغط النفسيّ**.

* ستُبثّ القطعة مرّتين.
* قبل بثّ القطعة، تمعّنوا في الأسئلة **11-16**.
* من المحبّذ البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **Teenagers and Stress**.

* The passage will be broadcast TWICE.
* Before the first broadcast, read questions **11-16**.
* It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

/המשך בעמוד 9/

בני נוער ולחץ נפשי.
ענה על השאלות **11-16** על פי השידור.
הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה — 5 נקודות)

أبناء الشبيبة والضغط النفسيّ.
أجب عن الأسئلة **11-16** حسب البثّ.
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
(30 درجة، لكلّ إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions **11-16** according to the broadcast. Circle the numbers of the correct answers.

TEENAGERS AND STRESS

11. What makes young people feel stress?

i) They study too much.

ii) They spend a lot of time with family.

iii) They worry about many things.

12. Why should young people go running with their friends?

i) To be with people their age.

ii) To learn a new sport.

iii) To exercise better.

13. According to Ann, why should students stop studying for half an hour during the day?

i) They can work.

ii) They have time to eat.

iii) They can relax.

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)

(انتبه : تكملة الأسئلة في الصفحة التالية .)

14. Why should young people eat salad?

i) It makes them feel better.

ii) It's easy to make.

iii) It's a food they like.

15. Ann says that young people should sleep (–).

i) when they want to

ii) at night and during the day

iii) when they feel stress

16. According to Ann, what idea may seem strange?

i) Relaxing is the best medicine.

ii) Stress can make some people happy.

iii) Laughing helps people deal with stress.

ב ה צ ל ח ה !

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך